

# CONCOURS



**allons  
à FRANCE** 2007

# CONTEST

## ***Agissez pour votre planète*** *Que pouvez-vous faire pour l'environnement ?*

Créez une campagne de sensibilisation en français (affiche et argumentaire)...

**DATE LIMITE :**  
Inscription : 31 janvier  
Envoi : 2 avril

...et gagnez un séjour de 10 jours à Paris cet été !

Pour plus d'information, visitez [www.ambafrance-ca.org](http://www.ambafrance-ca.org) ou [www.cpf.ca](http://www.cpf.ca)

# Règlement

## Qui peut participer ?

Ce concours est administré par le Service Culturel de l'Ambassade de France au Canada. Il est ouvert à tous les élèves âgés de 16 ans à 20 ans (au 1er juillet 2007) encadrés leur professeur. Il s'adresse à des écoles anglophones qui offrent des programmes de français langue seconde (immersion, français de base, français étendu) dans toutes les provinces du Canada.

Chaque groupe participant sera évalué en fonction de son niveau de français ; par exemple, on attendra des étudiants en programme d'immersion d'avoir un meilleur niveau que des étudiants en cours de français de base ... de cette manière, chacun sera jugé de manière équitable par rapport à son niveau.

## Que faut-il faire ?

Les équipes doivent créer une campagne de sensibilisation incluant une affiche (en noir et blanc ou en couleur) et un argumentaire, en se basant sur le slogan :

« Agissez pour votre planète - Que pouvez-vous faire pour l'environnement ? »

## Quelles sont les consignes ?

L'affiche devra proposer une liste de 5 à 10 messages clés, astuces ou gestes à accomplir. Le but sera de faire prendre conscience aux individus de l'impact que chacun de nous peut avoir sur la planète. Le poster sera le résultat du travail d'équipe de 3 étudiants. Les éléments visuels et artistiques utilisés peuvent être des images, des photos, du texte, des citations, des faits historiques. Les images peuvent être obtenues ou créées à partir d'un logiciel informatique. Le produit final devra mesurer 45,7 x 61 cm (18 x 24 pouces). Les dimensions demandées doivent impérativement être respectées.

L'ARGUMENTAIRE devra fournir un aperçu du projet et sera complémentaire de l'affiche. Il devra inclure les objectifs de la campagne publicitaire, ainsi que les raisons pour laquelle ce sujet est essentiel de nos jours. Il doit être rédigé en français et ne pas dépasser 1 page (8,5 x 11 pouces).

## Comment participer ?

**Equipe : trois étudiants et un professeur** du même établissement d'enseignement. Le professeur s'engage à être l'interlocuteur principal de l'Ambassade de France et de CPF. Plusieurs équipes peuvent concourir au sein d'un même établissement.

**Complétez le formulaire d'inscription et envoyez-le à l'adresse suivante (par fax) :**

Canadian Parents for French

Fax: (613) 230-5940

**La date limite d'inscription est fixée au 31 janvier 2007.** Les formulaires doivent comporter le nom, prénom, date de naissance, classe, programme suivi en français langue seconde en 2006-2007 (Immersion, français de base, français étendu...) par chacun des trois étudiants mais aussi les coordonnées précises du professeur et du chef d'établissement (adresses postale et électronique, numéros de téléphone et télécopie).

### **Conditions**

L'affiche et l'argumentaire doivent être créés et réalisés par les élèves. Les participants s'engagent à produire une œuvre originale et à ce que celle-ci ne contienne aucun emprunt extérieur d'œuvre protégée préexistante autre que de courtes citations autorisées par le code de la propriété intellectuelle, ni d'éléments diffamatoires ou contraires aux lois et aux règlements, à quelque égard que ce soit.

Les élèves peuvent être conseillés par leur professeur. Ils peuvent utiliser du matériel personnel, emprunté ou de leur établissement.

Les participants cèdent, à titre gratuit, les droits d'exploitation, droits de reproduction et de représentation de leur œuvre au Service culturel de l'Ambassade de France et à CPF, qui pourra la publier ou l'exposer, en partie ou en totalité, sur tout support, y compris sur Internet.

Toute œuvre ou partie de ses éléments publiés ou exposés est signée du nom de ses créateurs. Les participants, ou leurs représentants légaux, acceptent par avance l'utilisation de leur nom et de leur qualité tant dans la communication qui peut être faite autour du concours et de son résultat que dans la ou les publication(s) ou exposition(s) des ouvrages, sans que cet usage puisse ouvrir droit à une quelconque rémunération.

Les organisateurs se réservent le droit d'écourter, de proroger ou d'annuler le présent concours si les circonstances l'exigent. Leur responsabilité ne saurait être engagée de ce fait.

### **Où et quand envoyer les projets ?**

Veillez envoyer par courrier les dossiers (affiche et argumentaire) avant le **2 avril 2007**, le cachet de la poste faisant foi, à l'adresse suivante :

Canadian Parents for French,  
176 Gloucester Street, Suite 310,  
Ottawa, Ontario, K2P 0A6

À l'attention de : Nikki Hunter

### Qui sera le jury ?

Le jury sera présidé par le Conseiller Culturel de l'Ambassade de France. Il sera composé d'un représentant de CPF et de membres des associations de professeurs de français langue seconde.

### Grand prix

Chaque étudiant membre de l'équipe gagnante (âgé de 16 à 20 ans au 1<sup>er</sup> juillet 2007) ainsi que le professeur associé recevra le grand prix *Allons en France*, un séjour de 10 jours en France l'été prochain (transports, hébergement, restauration, activités et assurance inclus).

### Deuxième et troisième prix

Les équipes arrivées en 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> positions recevront des livres français sélectionnés par le Service culturel de l'Ambassade de France.

**La participation à ce concours implique l'acceptation du présent règlement.**

Bonne Chance!

Olivier Boasson

Cultural Counsellor

Embassy of France in Canada

Bonne Chance!

Anna Maddison

President

Canadian Parents for French



CPF Canadian Parents for French

## Quels sont les critères de sélection du jury ?

Le travail demandé aux participants étant une création originale, son évaluation tiendra compte de l'originalité et de la créativité, mais aussi de la qualité de la langue de la réflexion engagée et du travail en groupe effectué :

Notation de 1 à 4 Critères d'évaluation	1	2	3	4	Notes
Originalité & créativité	Minimales	Réalisation peu originale	Réalisation originale et claire	Réflexion personnelle, originalité, qualités créatives	/ 4
Développement & organisation	La réalisation ne respecte pas les consignes	La création manque de cohérence	Bon développement	Bonne coordination d'équipe, travail bien mené et complet	/ 4
Qualité de la langue	Difficulté à comprendre le message de la campagne de sensibilisation	Quelques problèmes de construction de phrases	Qualité de la langue	Phrases variées, vocabulaire riche	/ 4
Qualité artistique / visuelle	Absence de qualité artistique / visuelle	Présence de quelques éléments artistiques / visuels	Choix visuels adaptés, sens esthétique	Bon sens esthétique	/ 4
Respect des consignes	Ne respecte pas les consignes	Problèmes de respect des consignes	Projet trop court ou trop long	Consignes respectées	/ 4
<b>Total :</b>					<b>/ 20</b>

Commentaires :

# CONCOURS



**allons**  
**en FRANCE** 2007

# CONTEST

## ***Agissez pour votre planète*** ***Que pouvez-vous faire pour l'environnement?***

Canadian Parents for French et l'Ambassade de France organisent l'édition 2007 du concours *Allons en France*, ouvert aux étudiants en français de 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années.

Composées de quatre personnes (trois étudiants et un professeur), les équipes participantes devront créer une campagne de sensibilisation incluant une affiche et un argumentaire, sur un thème universel : l'environnement.

En utilisant le slogan suivant "Agissez pour votre planète - Que pouvez-vous faire pour l'environnement ?", les équipes devront proposer une liste de cinq à dix messages clés, astuces ou gestes à accomplir. Le but sera de faire prendre conscience aux individus de l'impact que chacun de nous peut avoir sur la planète. La campagne de sensibilisation devra comporter une affiche et un argumentaire, le tout rédigé en français.

Les équipes seront évaluées selon l'originalité, le niveau de français, le contenu et l'aspect créatif de leur projet. Veuillez consulter le règlement pour plus de détails.

### **Récompenses :**

Chaque étudiant membre de l'équipe gagnante (âgé de 16 à 20 ans au 1<sup>er</sup> juillet 2007) ainsi que le professeur associé recevront le grand prix *Allons en France*, un séjour de 10 jours en France l'été prochain (transports, hébergement, restauration, activités et assurance inclus). Les équipes arrivées en 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> place recevront également des prix.

**DATE LIMITE :** Inscription : 31 janvier, 2007  
Envoi : 2 avril, 2007

Pour plus d'informations, visitez [www.ambafrance-ca.org](http://www.ambafrance-ca.org) ou [www.cpf.ca](http://www.cpf.ca)